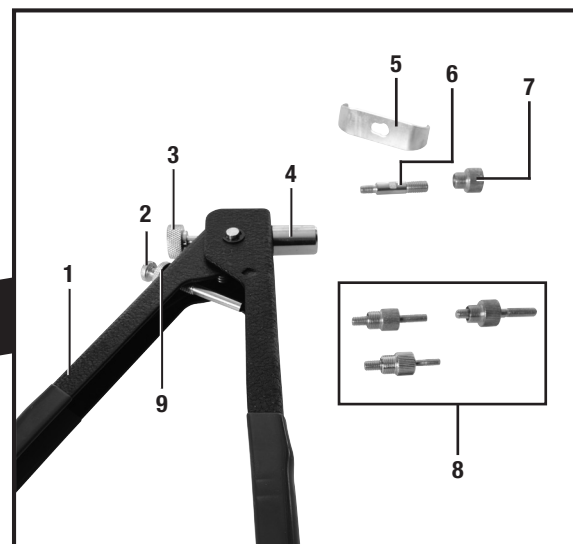




SILVERLINEC®

Threaded Rivet Insert Tool

4 - 8mm



GB Threaded Rivet Insert Tool

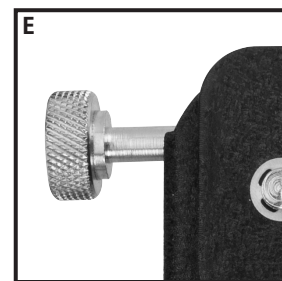
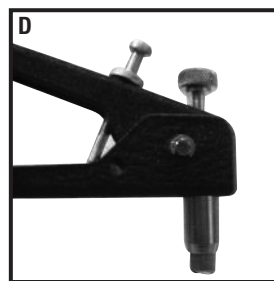
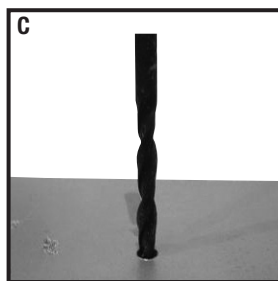
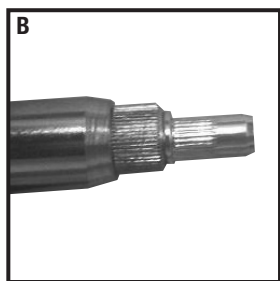
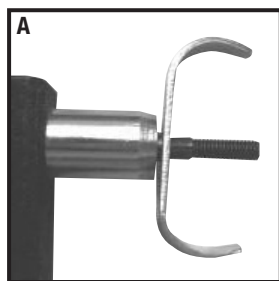
FR Pince à rivets filetés

DE Gewindenietzange

ES Remachadora para remaches roscados

IT Rivettatrice a inserto filettato

NL Popnageltang met verwisselbare kop



Product Familiarisation

1. Handle
2. Spacer Knob
3. Rear Knob
4. Threaded Holder
5. Mandrel Tool
6. Mandrel
7. Mandrel Sleeve
8. Additional Mandrels and Sleeves
9. Micro Adjuster

Specification

Mandrel sizes:
 4, 5, 6, & 8mm (M4, M5, M6, & M8)
 Rivnuts: Aluminium only
 Primary material: Steel
 Weight: 0.80kg

Operation

WARNING: This tool is to be used with threaded ALUMINIUM rivnuts only. DO NOT use steel or stainless steel rivnuts. Using rivnuts other than aluminium may damage the tool.

Note: The Mandrels and Sleeves are left-hand thread.

1. Select correct size Mandrel (6 and 8) and Sleeve (7 and 8)
2. Screw the selected Mandrel into the Threaded Holder (4) and tighten with the Mandrel Tool (5), which has a hole in the middle to insert the Mandrel into and a spanner notch for the flattened edges on the Mandrel (see A)
3. Screw on the matching Mandrel Sleeve (7) until finger tight
4. With the Handle (1) open, screw a threaded rivnut onto the Mandrel until the flat end of the rivnut is against the Sleeve (see B)
5. Drill a hole in the material slightly larger than the threaded rivnut's diameter (see C)
6. Insert the Mandrel with the attached threaded rivnut into the hole
7. Gently squeeze the Handles together until the threaded rivnut is compacted and firm against the material, but do not over tighten. Doing so may strip the thread in the rivnut

Note: If installing multiple threaded rivnuts into the same material, use the Spacer Knob (2) to set how much the handles will close. Do this by installing one threaded rivnut in steps 1-7 then with the handles squeezed together at the desired amount for step 7 turn the Spacer Knob until the end reaches the other handle, and secure with the locking Micro Adjuster (9). This will prevent over-tightening of threaded rivnuts and will assist in faster repeated installations in the same material.

8. Once the threaded rivnut is installed, turn the Rear Knob (3) anti-clockwise to unscrew the Mandrel from the threaded rivnut (see E)

Maintenance

- Keep tool clean
- A small amount of non-corrosive, all-purpose lubricant may be applied to the moving parts in the hinge
- Keep the threaded Mandrels free from aluminium shavings and swarf, which may obstruct the application of rivnuts to the Mandrel

General Safety

Tool for installing threaded rivnuts, also known as rivet nuts, blind nuts or nutserts. To be used with aluminium rivnuts only. Mandrel sizes for 4, 5, 6, and 8mm rivnuts. Includes a mandrel tool.

Descriptif produit

1. Poignée
2. Molette de réglage de l'écarteur
3. Bouton arrière
4. Système de retenue fileté
5. Instrument pour le porte-outil
6. Porte-outil
7. Douille du porte-outil
8. Porte-outils et douilles supplémentaires
9. Molette de micro-réglage

Caractéristiques techniques

Taille des porte-outils :
 4, 5, 6, et 8 mm (M4, M5, M6, et M8)
 Rivets : En aluminium uniquement
 Matériau principal : Acier
 Poids : 0,80 kg

Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT : Cette pince doit être utilisée avec des rivets filetés en aluminium UNIQUEMENT. NE PAS utiliser des rivets en acier ni en acier inoxydable. Le fait d'utiliser cette pince avec des rivets autres qu'en aluminium pourrait l'abîmer.

Remarque : Les porte-outils et les douilles ont un filetage à gauche.

1. Choisissez la taille du porte-outil (6 et 8) et de la douille (7 et 8).
2. Vissez le porte-outil sur le système de retenue fileté (4) et resserrez bien l'ensemble à l'aide de l'instrument spécialement prévu pour le porte-outil (5), qui est pourvu d'un trou au centre servant à y insérer le porte-outil et disposant aussi d'une encoche spécialement prévue pour les bords aplatis du porte-outil (voir A).
3. Vissez la douille du porte-outil (7) correspondante et serrez bien à la main.
4. Tout en gardant la poignée (1) ouverte, vissez un rivet fileté sur le porte-outil jusqu'à ce que l'extrémité plate du rivet se retrouve la douille (voir B).
5. Percez un trou dans le matériau légèrement plus grand que le diamètre du rivet (voir C).
6. Insérez le porte-outil pourvu du rivet fileté dans le trou.
7. Appuyez légèrement sur les poignées jusqu'à ce que le rivet soit complètement compact et pressé fermement contre le matériau. Toutefois, veillez à ne pas trop serrer car cela pourrait abîmer le filetage du rivet.

Remarque : Si vous devez poser plusieurs rivets sur un même matériau, servez-vous de la molette de réglage de l'écarteur (2) pour établir combien les poignées vont se refermer. Suivez les étapes de 1 à 7 pour placer un rivet puis, alors que vous avez atteint l'étape 7, tout en gardant les poignées serrées, tournez la molette de réglage de l'écarteur jusqu'à ce que l'extrémité atteigne l'autre poignée et fixez en place grâce à la molette de micro-réglage (9). Cela permet d'éviter tout risque de serrage excessif des rivets filetés et favorisera une pose rapide de plusieurs rivets dans un même matériau.

8. Une fois que le rivet a été posé, tournez le bouton arrière (3) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de détacher le porte-outil du rivet fileté en le dévissant (voir E).

Entretien

- Gardez votre pince propre en permanence.
- Vous pouvez appliquer une petite quantité de lubrifiant tout usage non corrosif au niveau des pièces mobiles de la charnière.
- Veillez à ce que les porte-outils filetés soient exempts de copeaux et dépôts d'aluminium qui pourraient gêner la fixation des rivets au porte-outil.

Usage conforme

Pince spécialement conçue pour la pose de rivets filetés, également connus sous le nom d'écrous prisonniers ou écrous cage. Cette pince doit être utilisée avec des rivets filetés en aluminium uniquement. Porte-outil pour rivets de 4, 5, 6 et 8 mm. Comprend un instrument pour le porte-outil.



Übersicht

- Zangenschkel
- Abstandsschraube
- Rändelschraube
- Mundstück
- Mundstückschlüssel
- Gewindedorn
- Gewindehülse
- Zusätzliche Gewindedorne und Gewindehülsen
- Feineinsteller

Technische Daten

Gewindedorne:
 ...4, 5, 6 und 8 mm (M4, M5, M6 und M8)
 Gewindenieten:.....Nur Aluminium
 Hauptmaterial:.....Stahl
 Gewicht:0,80 kg

Bestimmungsgemäße Verwendung

Nietzange zur Befestigung von Gewindenieten, auch als Blindnieten, Zugdornnieten, Popnieten, Blindmutteren oder Einnietmuttern bezeichnet. Nur zur Verwendung mit Aluminium-Gewindenieten. Gewindedorn für 4-, 5-, 6- und 8-mm-Gewindenieten. Mit Mundstückschlüssel.

Verwendung

WARNUNG! Dieses Werkzeug ist nur mit Aluminium-Gewindenieten zu verwenden. Es dürfen keine Stahl- oder Edelstahl-Gewindenieten eingesetzt werden. Durch die Verwendung von Gewindenieten aus einem anderen Material als Aluminium kann die Nietzange Schaden nehmen.

Hinweis: Die Gewindedorne und -hülsen verfügen über Linksgewinde.

- Nehmen Sie einen Gewindedorn (6 und 8) und eine Gewindehülse (7 und 8) der richtigen Größe zur Hand.
- Schrauben Sie den gewählten Gewindedorn in das Mundstück (4) und ziehen Sie es mit dem Mundstückschlüssel (5) an. In der Mitte des Mundstückschlüssels befinden sich eine Bohrung zum Einführen des Gewindedorns und eine Aussparung für die abgeflachten Kanten des Gewindedorns (siehe Abb. A).
- Schrauben Sie die passende Gewindehülse (7) auf und ziehen Sie sie von Hand an.
- Schrauben Sie bei geöffneten Zangenschkeln (1) eine Gewindeniete auf den Gewindedorn, bis die flache Kante der Gewindeniete an der Gewindehülse anliegt (siehe Abb. B).
- Bohren Sie ein Loch in die zu verbindenden Materialteile, dessen Durchmesser geringfügig über dem Durchmesser der Gewindeniete liegt (siehe Abb. C).
- Setzen Sie den Gewindedorn mit der daran angebrachten Gewindeniete in die Bohrung.
- Drücken Sie die Zangenschkel behutsam zusammen, bis die Gewindeniete zusammengepresst ist und fest am Material anliegt. Achten Sie jedoch darauf, die Verbindung nicht übermäßig fest anzuziehen. Andernfalls könnte das Nietengewinde ausreißen.

Hinweis: Wenn ein Materialteil mit mehreren Gewindenieten versehen werden soll, verwenden Sie die Abstandsschraube (2) zur Einstellung der Schenkelhublänge. Setzen Sie dazu eine Gewindeniete gemäß Schritt 1–7 und schließen Sie in Schritt 7 die Schenkel im gewünschten Maß. Drehen Sie dann die Abstandsschraube, bis der Stift den gegenüberliegenden Schenkel berührt und fixieren Sie die Einstellung mittels Feineinsteller (9). Dadurch wird ein Überdrehen der Gewindenieten verhindert und das wiederholte Nietensetzen in demselben Materialteil beschleunigt.

- Wenn die Gewindeniete gesetzt ist, schrauben Sie den Gewindedorn über die Rändelschraube (3) im Gegenuhrzeigersinn aus der Gewindeniete heraus (siehe Abb. E).

Instandhaltung

- Werkzeug stets sauber halten.
- Eine kleine Menge nicht korrodierendes Universal-Schmiermittel kann auf die beweglichen Teile im Scharnier aufgetragen werden.
- Gewindedorne frei von Aluminiumspänen und -staub halten. Andernfalls kann das Einsetzen von Gewindenieten in den Gewindedorn erschwert werden.



Características del producto

- Mango
- Perilla de ajuste del mango
- Perilla de ajuste posterior
- SopORTE con rosca
- Llave de ajuste
- Boquilla
- Protector para la punta
- Boquillas y protectores adicionales
- Microajustador

Características técnicas

Dimensiones de las puntas:
4, 5, 6 y 8 mm (M4, M5, M6, y M8)
 Remaches compatibles:.....Aluminio
 Material:.....Acero
 Peso:.....0,80 kg

Funcionamiento

ADVERTENCIA: Esta herramienta está indicada para usar solamente con remaches de aluminio. No utilice esta remachadora con remaches de acero o acero inoxidable, de lo contrario podría dañar la herramienta.

Nota: Las boquillas y protectores disponen de roscado hacia la izquierda.

- Seleccione la boquilla (6 y 8) y el protector (7 y 8) requerido.
- Enrosque la boquilla en el soporte con rosca (4) y aprétela utilizando la llave de ajuste (5). Introduzca el orificio de la llave tal como se muestra en la figura (A).
- Enrosque y apriete el protector apropiado (7) compatible con la boquilla que esté utilizando.
- Abra el mango (1) de la herramienta en introduzca un remache en la boquilla hasta que el extremo plano del remache esté colocado tal y como se muestra en la figura (B)
- Realice un agujero cuando el diámetro de la pieza de trabajo sea superior al diámetro del remache, véase figura (C).
- Introduzca la boquilla con el remache en el agujero.
- Apriete el mango de la remachadora hasta que el remache esté colocado firmemente en la piza de trabajo. Nunca presione excesivamente, podría dañar la rosca del remache.

Nota: Utilice la perilla de ajuste del mango (2) para instalar varios remaches en la misma pieza de trabajo. Para ello, siga los pasos 1 -7 y utilice la perilla de ajuste del mango y el microajustador (9) después de realizar el paso número 7. Este procedimiento ajustará la presión correcta del remache para utilizar varias veces en la misma pieza de trabajo.

- Después de realizar un remache, gire la perilla de ajuste posterior (3) para retirar la boquilla fuera del soporte con rosca, véase figura (E).

Mantenimiento

- Mantenga la herramienta siempre limpia.
- Aplice lubricante a las piezas móviles para evitar la corrosión.
- Mantenga las boquillas limpias y asegúrese de que no tengan restos de aluminio que puedan obstruir el funcionamiento de la herramienta.

Aplicaciones

Remachadora para insertar remaches roscados y remaches ciegos. Indicada para usar solamente con remaches de aluminio. Incluye boquillas de 4, 5, 6 y 8 mm (M4, M5, M6 y M8).



Familiarizzazione con il prodotto

- Impugnatura
- Manopola distanziale
- Manopola posteriore
- Supporto filettato
- Utensile del mandrino
- Mandrino
- Fodero del mandrino
- Mandrini e foderi supplementari
- Micro regolatore

Dati tecnici

Dimensiones de las puntas:
4, 5, 6, e 8 mm (M4, M5, M6, e M8)
 Rivetti:..... Solo alluminio
 Materiale principale:.....Acciaio
 Peso:.....0,80 kg

- Scegliere il mandrino (6 e 8) e il fodero (7 e 8) delle giuste dimensioni
- Avvitare il mandrino prescelto nel supporto filettato (4) e stringere con l'utensile per mandrino (5), il quale è dotato di un foro centrale dove inserire il mandrino e l'intaglio di una chiave per i bordi piatti del mandrino (vedi A)
- Avvitare sul fodero del mandrino corrispondente (7)
- Con l'impugnatura (1) aperta, avvitare il rivetto filettato nel mandrino fino a quando la parte liscia del rivetto non si trovi in corrispondenza del fodero del mandrino (vedi B)
- Effettuare un foro nel materiale con un diametro leggermente maggiore rispetto al rivetto (vedi C)
- Inserire il mandrino con il rivetto nel foro
- Stringere delicatamente i manici e fino a quando il rivetto non si trovi in maniera compatta e ferma contro il materiale, ma non stringere troppo. Ciò potrebbe rovinare la filettatura nel rivetto

Manutenzione

- Mantenere l'utensile pulito
- Una quantità minima di lubrificante generico non corrosivo può essere applicata nei giunti sulle parti mobili
- Mantieni i mandrini filettati liberi da scaglie o sfриди di alluminio, che potrebbero ostruire l'applicazione dei rivetti al mandrino

Uso previsto

Utensile per rivetti filettati, rivetti ciechi e rivetti o dadi rivettati. Utilizzare esclusivamente con rivetti in alluminio. Dimensioni mandrino 4, 5, 6 e 8 mm. Include un utensile per mandrino.

Funzionamento

ATTENZIONE: Questo utensile va utilizzato esclusivamente con rivetti in alluminio. NON utilizzare rivetti in acciaio o acciaio inossidabile Utilizzare rivetti che non siano in alluminio potrebbe danneggiare l'utensile.

NB: Mandrini e foderi sono dotati di una filettatura a sinistra

NB: Se si ha intenzione di inserire più rivetti nello stesso materiale, utilizzare la manopola distanziale (2) per regolare la chiusura dei manici. Farlo installando un rivetto filettato come descritto nei passaggi 1-7, stringere quindi i manici come descritto nel passaggio 7, ruotare la manopola distanziale finché non raggiunge l'altro manico e assicurare con il micro regolatore (9). Ciò eviterà un eccessivo stringimento del rivetto e sarà utile per un'installazione multipla di rivetti sullo stesso materiale.

- Una volta inserito il rivetto, ruotare la manopola posteriore (3) in senso antiorario per svitare il mandrino dall'inserto (vedi E)



Onderdelenlijst

- Handvat
- Afstandsknop
- Schroefknop
- Klauwhuis
- Drukstiftsleutel
- Drukstift
- Neusstuk
- Reserve drukstiften
- Micro stelknop

Specificaties

Drukstift maten:
4, 5, 6, en 8 mm (M4, M5, M6, en M8)
 Popnagels:Enkel aluminium
 Primair materiaal:.....Staal
 Gewicht:0,8 kg

- Selecteer de juiste drukstift (6 en 8) en neusstuk (7 en 8)
- Schroef de geselecteerde drukstift in de klauwhuis (4) en draai deze met de drukstiftsleutel (5) vast. Gebruik de inkeping als een steeksleutel voor de platte randen van drukstiften (Afbeelding A)
- Schroef het bijpassende neusstuk (7) met de hand vast
- Met het handvat (1) open schroeft u een popnagel op de drukstift tot de vlakke zijde tegen het neusstuk valt (Afbeelding B)
- Boor een gat met een diameter iets groter dan de diameter van de popnagel (Afbeelding C)
- Plaats de drukstift met de bevestigde popnagel in het gat
- Knijp de handvaten langzaam samen tot de popnagel ingeknepen wordt en strak tegen het materiaal ligt. Knijp de handvaten niet te hard in om het beschadigen van het materiaal te voorkomen

Onderhoud

- Houd de popnageltang schoon
- De bewegende onderdelen kunnen met een kleine hoeveelheid gereedschapsolie gesmeerd worden
- Houd de drukstiften vrij van aluminium spanen voor een optimale werking bij het plaatsen van popnagels

Gebruiksdoel

Hulpmiddel voor het installeren van popnagels. Enkel te gebruiken met aluminium popnagels. Drukstift maten voor 4, 5, 6 en 8 mm klinknagels. Inclusief drukstiftsleutel

Gebruik

WAARSCHUWING: De eenheid is enkel te gebruiken met aluminium popnagels.

Gebruik geen stalen of roestvrijstalen popnagels waar dit de eenheid kan beschadigen

Let op: De drukstiften en neusstukken zijn voorzien van een linkshandige draad

Let op: Bij het plaatsen van meerdere popnagels in hetzelfde materiaal, is het aanbevolen gebruik te maken van de afstandsknop (2). Volg stap 1-7 op en draai de afstandsknop bij het inknijpen van de handvaten tot het uiteinde het handvat raakt en vergrendel met de micro stelknop (9). Zo voorkomt u het over-bevestigen van de popnagels en dit resulteert tevens in snellere resultaten

- Wanneer de popnagel geïnstalleerd is, draait u de schroefknop (3) linksom om de drukstift om de drukstift van de popnagel te schroeven (Afbeelding E)